

---

# ST. OLAF CHAPEL CHOIR

ADAM REINWALD '00, *VISITING CONDUCTOR*

---



---

TUESDAY, OCTOBER 24, 2023 | 7:30 P.M

*BOE MEMORIAL CHAPEL*

# CALL TO PRAYER

MUSIC THAT INVITES US INTO A TIME OF PRAYER OR REPOSE

---

## ANTHEM

### Down to the River to Pray

Traditional Southern Gospel  
arr. David L. Mennicke (b. 1961)

#### Verse 1

As I went down in the river to pray  
Studying about that good old way  
And who shall wear the robe and crown  
Good Lord, show me the way!

#### Refrain

O sisters, let's go down,  
Let's go down, come on down,  
O sisters, let's go down,  
Down in the river to pray.

#### Verse 2

As I went down in the river to pray  
Studying about that good old way  
And who shall wear the starry crown  
Good Lord, show me the way!

#### Refrain

O brothers, let's go down,  
Let's go down, come on down,  
O brothers, let's go down,  
Down in the river to pray.

#### Verse 1

#### Refrain

O fathers, let's go down,  
Let's go down, come on down,  
O fathers, let's go down,  
Down in the river to pray.

#### Verse 2

#### Refrain

O mothers, let's go down,  
Let's go down, come on down,  
O mothers, let's go down,  
Down in the river to pray.

#### Verse 1

#### Refrain

O sinners, let's go down,  
Let's go down, come on down,  
O sinners, let's go down,  
Down in the river to pray.

#### Verse 2

#### Refrain

O children, let's go down,  
Let's go down, come on down,  
O children, let's go down,  
Down in the river to pray.

— *Traditional Southern Gospel*

## BELLS & REFLECTION

## ANTHEM

### Hear My Prayer, O Lord

Henry Purcell (1659–1695)

Hear my Prayer, O Lord  
And let my crying come unto Thee.

— *Psalm 102:1, Book of Common Prayer*

## REFLECTION

**ANTHEM****Adonai Roi**  
*Sung in Hebrew*

Judith Shatin (b. 1949)

ה' רעי לא אֶחָסֵר  
 בְּנֵאוֹת דְּשֵׂא יִרְבִּיצְנִי  
 עַל-מֵי מְנַהוֹת יִנְהַלְנִי  
 נִפְשִׁי יִשׁוּבֵב יִנְחֵנִי בְּמַעְגְלֵי-צֶדֶק לְמַעַן שָׁמוּ  
 גַם כִּי-אֵלֶּה בְּגֵיא צַלְמוֹת לֹא-אֵירָא רַע כִּי אַתָּה עֲמָדִי  
 שְׂבִטָּה וּמִשְׁעֲנֵתָה הִמָּה יִנְחַמְנִי  
 תַּעֲרֹף לִפְנֵי שְׁלֶחֶן נֶגֶד צַרְרֵי  
 דְּשִׁנְתָּ בִשְׁמֹן רֹאשִׁי כּוֹסֵי רְנִיָּה  
 אֵד, טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל-יְמֵי חַיֵּי  
 וְשִׁבְתִּי בְּבֵית-ה' לְאֶרְךָ יָמִים

Adonai ro-i, lo echsar.  
 Bin'ot deshe yarbitseini,  
 Al mei m'nuhot y'nachaleini,  
 Naf'shi y'shovev,  
 Yancheini b'ma'aglei tsedek,  
 L'ma'an sh'mo.  
 Gam ki eilech  
 B'gei tsalmavet,  
 Lo ira ra,  
 Ki Atah imadi.  
 Shiv't'cha umishan'techa  
 Hemah y'nachamuni.  
 Ta'aroch lefanai shulchan neged  
 tzorerai.  
 Dishanta vashemen roshi,  
 Kosi revaya.  
 Ach tov vachased yirdefuni kol  
 yemei chayai,  
 Veshavti beveit, veshavti beveit Adonai  
 Le'orech yamim.

*The Lord is my shepherd, I shall not want.  
 He maketh me to lie down in green pastures,  
 He leadeth me beside the still waters,  
 He restoreth my soul,  
 He leadeth me in the paths of righteousness,  
 For His name's sake.  
 Yea, though I walk  
 Through the valley of the shadow of death,  
 I will fear no evil,  
 For Thou art with me.  
 Thy rod and Thy staff  
 They comfort me.  
 Thou preparest a table before me in the  
 presence of mine enemies.  
 Thou anointest my head with oil,  
 My cup runneth over.  
 Surely goodness and mercy shall follow me all  
 the days of my life forever,  
 And I will dwell in the house of the Lord  
 Forever.*

— *Psalm 23, The Hebrew Bible***REFLECTION****ANTHEM****The Bower of Prayer**P.P. Pratt (1807–1857)  
arr. E.J. King

To leave my dear friends, and with neighbors to part,  
 And go from my home it affects not my heart  
 Like thoughts of absenting myself for a day  
 From that bless'd retreat where I've chosen to pray.

Dear bow'r, where the pine and the poplar have spread,  
 And wove with the branches a roof o'er my head;  
 How oft have I knelt on the evergreen there,  
 And poured out my soul to my Savior in prayer.

The early shrill notes of the loved nightingale  
 That dwelt in my bow'r I observed as my bell,  
 To call me to duty, while birds of the air  
 Sang anthems of praise as I went to my prayer.

— *P.P. Pratt (1831)*

ANTHEM

Zikr

A.R. Rahman (b. 1967)

Sung in Urdu

arr. Sperry

Connor Fogarty '24, percussion

Light of Muhammad, may peace be upon him, there is no other truth except God. God is one.
O, those of you who are thirsting, come, the Oneness of God calls you!
There is no action superior to Zikr, is the saying of the prophet of God.
Zikr is Peace, Zikr is victory, Zikr is Healing, Zikr is the Cure.
God is the only Eternal and Immortal — all else perishes and returns to Him.

In every flower, in every soul, in every creation there is the Light of God.
May God's Zikr stay in every single heart and every single moment.
Zikr is better than hatred, Zikr is better than ignorance, Zikr is better than desires, Zikr is better than reprisals.

O you the Amazing, O you the Eternal, O you the Beginning, O you the End, O you the Forbearing, O you the
Gracious, O you the Greatest, O you the Merciful, O you the Beneficent, O you the Great, O you who teaches us to
read!

Reprinted by permission.
Copyright © 2006 by Ethan Sperry and earthsongs LLC.

The idea of Zikr is to hold God in your thoughts and actions in every moment. The word itself, Zikr, translates as
"remembrance" or "devotion". Zikr also refers to the repetition of a short phrase or prayer so that one can have an encounter
with God. It's comparable to the rosary in Catholicism or the use of mantras in Hinduism and Buddhism.

This piece was written by Indian film composer A. R. Rahman as part of a soundtrack and is the only work he's composed that
reflects his faith. However, the text of this piece is not intended to be used for worship or prayer. The music is based on the style
of music used in the ceremonies of the whirling dervishes, the Sufi Muslim musicians and dancers that spin in a circle ever
faster in an effort to achieve a trance and commune with the divine.

— Note by Ahmed Anzaldúa
trans. Ahmed Anzaldúa

REFLECTION

ANTHEM

Adon Olam

Kenneth Lampl (b. 1964)

Sung in Hebrew

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מַלַּךְ. בְּטָרֵם כֹּל יִצְרֵר נִבְרָא
לְעֵת נִעְשָׂה בְּחַפְצוֹ כֹּל. אֲזֵי מַלְךְ אֲשֶׁמוּ נִקְרָא
וְאַחֲרַי כְּכֹלוֹת הַכֹּל. לְבָדוּ יִמְלוּךְ נוֹרָא
וְהוּא הַנֵּה וְהוּא הַנֵּה. וְהוּא יְהִיָּה בְּתַפְאָרָה
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנַי. לְהַמְשִׁילוֹ וּלְהַחְבִּירָה
בְּלֵי רֵאשִׁית בְּלֵי תַכְלִית. וְלוֹ הָעוֹ וְהַמְשָׁרָה
בְּלֵי עֶרְךָ בְּלֵי דַמְיוֹן. בְּלֵי שְׁנוּי וְתַמְרוּרָה
(בְּלֵי חֲבוּר בְּלֵי פְרוּד. גְּדוּל כַּח וּגְבוּרָה)

Adon olam, asher malach,
beterem kol yetzir nivra.
Le'et na'asah vecheftzo kol,
azai melech sh'mo nikra.
V'acharey kichlot hakol,
levado yim'loch nora.
V'hu haya, v'hu hoveh,
v'hu yih'yeh b'tifara.
V'hu echad, v'eyn sheni
l'hamshil lo, l'hachbira.
B'li reishit, b'li tachlit,
v'lo ha'oz v'hamisrah.

The Lord of the Universe who reigned
before anything was created.
When all was made by his will
He was acknowledged as King.
And when all shall end
He still all alone shall reign.
He was, He is,
and He shall be in glory.
And He is one, and there's no other,
to compare or join Him.
Without beginning, without end
and to Him belongs dominion and
power.

— The Siddur
trans. Simeon Singer

Translation ©2014 Santa Barbara Music Publishing, Inc.
Used with permission.

# ST. OLAF CHAPEL CHOIR

## ADAM REINWALD '00, VISITING CONDUCTOR

### SOPRANO I

Ella Douma, *Apple Valley, Minn.*  
Lauren Hanna, *Montevideo, Minn.*  
Karra Howles, *Waunakee, Wis.*  
\*Hannah Leiseth, *Moorhead, Minn.*  
Evgenia Roth, *Hudson, Wis.*  
Clara Smith, *St. Paul, Minn.*

### SOPRANO II

Olivia Beach, *Apple Valley, Minn.*  
Emily Breuch, *Arden Hills, Minn.*  
Em Haas, *Rockford, Minn.*  
Sarah Hansen, *Glendale, Calif.*  
Kiera Hasan, *Elgin, Ill.*  
Eli Hawks, *St. Paul, Minn.*  
Greta Lindberg, *Hopkins, Minn.*  
Grace Lindquist, *Minneapolis, Minn.*  
Johanna Makela, *Waconia, Minn.*  
Riley Peterson, *Minneapolis, Minn.*  
Sophia Peterson, *St. Paul, Minn.*  
Mia Poletti, *Burbank, Calif.*  
Ana Remolina, *St. Charles, Mo.*  
Callista Robertson, *Iowa City, Iowa*  
Sophie Smith, *Madison, Wis.*  
•Ruhama Solomon, *St. Paul, Minn.*  
\*Sofie Urberg-Carlson, *Minneapolis, Minn.*  
Megan Wainwright, *Windsor Heights, Iowa*  
Ana Welge, *West Des Moines, Iowa*  
Julia Zaepfel, *St. Paul, Minn.*

### ALTO I

Alice Boerner, *Iowa City, Iowa*  
Lizzie Gray, *Spearfish, S.D.*  
Mimi Keita, *Northfield, Minn.*  
Mary Kreklow, *Tigerton, Wis.*  
Serenity Lilly, *Urbana, Ill.*  
Laura Maeda, *Inver Grove Heights, Minn.*  
Mar McGrath, *Minneapolis, Minn.*  
Saige Pierson, *Denver, Colo.*  
Olivia Salmi, *Chanhassen, Minn.*  
Kayla Schultz, *Faribault, Minn.*  
Kaylyn Scourbys, *Gilroy, Calif.*  
\*Romina Soto-Solari, *Lima, Peru*  
Katie Van Epps, *Kenyon, Minn.*  
Christine Whear, *Burnsville, Minn.*  
Emma Wieseler, *Waseca, Minn.*  
Lucy Woods, *Rapid City, S.D.*  
Tina Yang, *Beijing, China*  
Zoe Zaruba, *Colorado Spring, Colo.*

### ALTO II

Maia Chavez, *Eden Prairie, Minn.*  
Emma Coen-Pesch, *St. Louis Park, Minn.*  
Mars Dall, *Edina, Minn.*  
Jane Irish, *St. Paul, Minn.*  
Emma Jansen, *Askov, Minn.*  
^\*+Sophia Kushner, *Columbus, Ohio*  
Augustus Lehn, *Kearney, Neb.*  
Brenna Lindeen, *Sartell, Minn.*  
Aaliyah Lowry-Luther, *Maple Grove, Minn.*  
Anna Lunstad, *Erie, Colo.*  
Louise Rosenbaum, *Wayzata, Minn.*  
Sabina Smith, *Poulsbo, Wash.*  
Julz Stramara, *Lee's Summit, Mo.*  
Alyssa Vue, *Lino Lakes, Minn.*

### TENOR I

Elias Hanson, *Chaska, Minn.*  
Cameron Hubbard, *Memphis, Tenn.*  
Juntao (Martin) Liu, *Shanghai, China*  
\*David Reed, *Eden Prairie, Minn.*  
Elizabeth Schoen, *Arlington, Va.*  
Róisín Walsh, *Tinley Park, Ill.*

### TENOR II

•Mitchell Caponigro, *South Bend, Ind.*  
Reier Conklin, *Waconia, Minn.*  
Kaspar Czuk, *Newberg, Ore.*  
Piers Hanson, *Federal Way, Wash.*  
Braeden McCollow, *Minneapolis, Minn.*  
Sam Meyer, *Boulder, Colo.*  
Will New, *Eagan, Minn.*  
Alexander Perez, *Houston, Texas*  
\*Aidan Warrington, *Rochester, Minn.*

### BASS I

Grant Beilke, *Sioux Falls, S.D.*  
\*+Elijah Culp, *Rochester, N.Y.*  
Aidan Fuerzpatrick, *Duluth, Minn.*  
Jack Fuerstenberg, *Stillwater, Minn.*  
Johnathan Hartwig, *Hudson, Wis.*  
Jacob Henke, *West Des Moines, Iowa*  
•Ryan Kiser, *Ely, Iowa*  
Ywj Siab Lor, *Brooklyn Center, Minn.*  
Henry Merrell-Van Sickle, *Madison, Wis.*  
Tejas Nenneman, *Lakeville, Minn.*  
Lucan O'Neal, *Los Angeles, Calif.*  
Asher Schreiber, *Huntington Woods, Mich.*  
Atle Wammer, *Portland, Ore.*

### BASS II

James Carlson, *St. Paul, Minn.*  
\*Vincent Cianchetti, *Houston, Texas*  
Henry Dissell, *Montevideo, Minn.*  
Eli Doran, *Rosemont, Minn.*  
Jacob Dreifort, *Santa Monica, Calif.*  
Connor Fogarty, *Ogallala, Neb.*  
Vincent Giza, *Culver City, Calif.*  
Zach Richard, *Medina, Minn.*  
Joah Schultz, *Mora, Minn.*  
Gabriel Simon, *St. Paul, Minn.*

• Officer  
\* Section leader  
^ Manager  
+ Collaborative Pianist

### SPEAKERS

Salma Elbezawy, *Muslim Student Association*; Abdou Ghanim, *Muslim Student Association*; Asher Schreiber, *Jewish Student Organization*; Elizabeth Schoen, *Student Congregation*; Members of the St. Olaf Chapel Choir

### MUSIC ORGANIZATIONS AND COLLEGE RELATIONS

Michael Kyle '85, *vice president for enrollment and college relations*  
Jean Parish '88, *director of college relations for music organizations*  
Terra Widdifield '95, *associate director of music organizations*  
Connor Smith, *assistant director of music organizations for audience development*  
Sarah Gingerich '11, *assistant director of music organizations for project management*  
Jonathan Kopplin, *associate librarian for ensembles and performing rights*  
Emma Jenks '22, *coordinator of music organizations*  
Gabbie Holtzman '21, *ticketing coordinator*

### FINE ARTS ADMISSIONS

Molly Boes Ganza '08, *associate dean of fine arts recruitment*

### DEPARTMENT OF MUSIC

Kathryn Ananda-Owens, *department chair*  
David Carter, *department vice-chair*  
Barb Barth, *academic administrative assistant*  
Lisa McDermott, *academic administrative assistant*  
Faith Kimbrell, *instrument coordinator*

### BROADCAST/MEDIA SERVICES

Jeffrey O'Donnell '02, *director of broadcast/media services*  
Sean Tonko, *associate director of event operations*  
Grant Furguiele, *associate director of broadcast engineering*  
Mia Pardo, *assistant director of production*